



中華聖母傳教中心

Our Lady of China Pastoral Mission

1001 Grandin Ave. Rockville, MD 20851 / Tel:(301)738-2459 / Fax:(301)738-2479

2008年11月23日 常年期第三十四主日 (甲年) 基督普世君王節 **Jesus Christ, King of the Universe**



本主日讀經

厄則克耳 Ezekiel 34:11-12,15-17
聖詠 Psalm 23:1-2,2-3,5-6
格林多人前書 1 Corinthians 15:20-26,28
瑪竇福音 Matthew 25:31-46

下主日讀經

伊撒以亞 Isaiah 63:16-17,19;64:2-7
聖詠 Psalm 80:2-3,15-16,18-19
格林多人前書 1 Corinthians 1:3-9
瑪爾古福音 Mark 13:33-37

主任司鐸

聖言會阮德賢神父 Fr. Nick Hien Nguyen, SVD

中心網站

[http:// www.ourladyofchina.net](http://www.ourladyofchina.net)

彌撒時間

華府聖瑪利天主之母堂
St. Mary, Mother of God Church
727 Fifth Street NW, Washington, DC 20001
主日彌撒 Sunday 11:30AM

告解時間：主日 11:00AM 或聯絡神父

玫瑰經：彌撒後於音樂室

每月第一及第三主日（彌撒後--禮堂）午膳分享

平日彌撒：每星期一 7:30PM (傳教中心)

洛城聖瑪利小堂
St. Mary's Catholic Church
Our Lady's Chapel
520 Veirs Mill Rd., Rockville, MD 20852
主日彌撒 Sunday 3:00PM
告解時間：主日 2:30PM 或聯絡神父

神父的話

基督君王

祂來臨時並非如我們想像那樣：不是常常潔淨、穿戴整齊、微笑友好的。更多時，祂的形態是我們始料不及的：那污穢的乞丐，那懶惰的工人，那難受的姻親，那愛不斷炫耀的人，那無藥可救的小孩，那愛指使人的老板。所以我們不應忽視他們，應該好好服務他們，就如我們傲慢地說：譏諷，輕蔑和冷落。因而我們錯過了耶穌基督。

只要祂是以君王的真正身份來臨，我們肯定會把祂認出，侍奉、敬愛及效忠於祂。只要祂體面地來臨，我們肯定不會錯過祂。只要，只要。問題是 --- 我們的問題，不是祂的問題，生命不只是只要，而是只當。只當我們的心靈能理解天主的，那麼我們無論在何時何地都會把祂認出。只當我們能像若望宗徒一樣時常緊守在他的胸膛聆聽上主的心跳時，我們即使在漆黑中走到祂顯現過的海邊時亦能感受並認出天主，說到：「這是天主！」，並且走到祂那裡侍奉祂。

在一個熟悉的童話中，自負的國王被戲弄使相信他所穿的隱形衣服只可被擁有一顆純潔的心的人看到，直至有一個小孩在國王巡遊中喊出：「國王沒有穿衣服。」我們的君王，我們的基督君王，沒有衣服，只有人民，看見他的人民就讓我們也看見祂；看見祂就讓我們侍奉祂的人民。

聖言會 Roderick Salazar 神父

本週每日讀經及瞻禮

11/24(一)	默 Rv 14:1-5; 詠 Ps 24:1bc-2,3-4ab,5-6; 路 Lk 21:1-4
11/25(二)	默 Rv 14:14-19; 詠 Ps 96:10,11-12,13; 路 Lk 21:5-11
11/26(三)	默 Rv 15:1-4; 詠 Ps 98:1,2-3ab,7-8,9; 路 Lk 21:12-19
11/27(四)	默 Rv 18:1-2,221-23;19:1-3,9a; 詠 Ps 100:1b-2,3,4,5; 路 Lk 21:20-28
11/28(五)	默 Rv 20:1-4,11-21:2; 詠 Ps 84:3,4,5-6a,8a; 路 Lk 21:29-33
11/29(六)	默 Rv 22:1-7; 詠 Ps 95:1-2,3-5,6-7ab; 路 Lk 21:34-36

堂區佈告欄(11月23日)

- ❖ 今天的彌撒有第二次奉獻，是為了全人類的發展。請大家踴躍捐獻。
- ❖ 11/26 星期三晚上(感恩節前夕)團體將於 Our Lady Of Mercy (9222 Kentsdale Drive, Potomac, MD 20854) 舉行感恩節彌撒和聚餐，晚餐 6:30 開始，彌撒 8:30 舉行。聚餐採即日起預先報名，晚餐由團體提供。歡迎教友們提供各式水果、甜點，誠徵自願烤火雞人員，意者請洽：李王潔 Juliana Lee 703-569-5786、鄧杜淑妍 Eileen Tang 202-390-0868、蔡素燕 Rosa Hum 301-468-6127。
- ❖ 團體將邀請瑪利諾會翁德光神父 (Fr. Larry Lewis, M.M)，為我們主持將臨期國語避靜及和好聖事，主題是：在期待中去體驗我們和天主的關係 (How the Experience of WAITING is Connected to Our Relationship with God.)。時間和地點如下，詳細單張於今日發放，請大家預留時間：
時間：i) 十二月十二日週五晚上
七點至九點 (和好聖事)
ii) 十二月十三日週六
上午九點至下午四點半 (避靜)
地點：St. Raphael's Church
- ❖ 洛城兒童道理班今年為鼓勵學生們於生活中參與社區服務工作，服務鄰人，將於 11/26 6:30pm(星期三，感恩節前一天) 到洛城的 community based shelter(CBS) 提供晚餐服務 (by Interfaith Works, Community Ministry of Montgomery County) 並準備隔天(感恩節當日)的早餐及 20 份午餐包。希望家長們陪同您的子女積極參與這項活動。在我們感謝天主在過去這一年中所賜時，也能服務那些需要幫助的人。也歡

迎教友們協助參與，詳情請聯絡佳修。

- ❖ 「將臨期四週日常生活中退省」於十一月底的週末開始---週六晚或主日上午---有兩個時段供選擇，連續四週，到聖誕前的週末結束。地點在秩秋和淑俠家，聯絡：王淑俠 301-984-1985
- ❖ 瑪達拉上主聖母之僕修女會(簡稱瑪達拉修女會)的兩位修女九月十四日在香港元朗聖伯多祿堂宣發聖願。王修女(東閩瑪利亞修女)重宣第三次聖願，屠修女(中華母后之瑪利亞修女)宣發初願。兩位修女皆為華埠教友們所認識。王修女將繼續在元朗天主教中學擔任牧民工作，屠修女將繼續在美國華埠接受神學培育。請大家為她們祈禱。
- ❖ 教友江明健與龔則韞的女兒江芝華(Dr. Sharon C. Kiang) 將於 11 月 29 日與 Dr. Roger Tomihama 在夏威夷結婚，請大家祝福這一對新人，婚姻幸福美滿。
- ❖ 請大家為所有在病痛中的教友和親友們祈禱。請繼續為教友姚芸芸、彭永泰、黃玉環、賴媽媽、高媽媽、辛陳潔兒、張宏的姑姑席蘭芳老太太、Sandy Lee、賀竹仲老先生、Cheng Miaos' father、廖慕漁朱厚勤的兒子廖敬文、陳淑卿老師的公公、鄧杜淑妍的母親何瓊老太太以及周徐繼秀的治療和健康祈禱。也請繼續為過世的教友和親友們祈禱，特別是沈約翰、劉康、鄭華(劉堅的太太)的外祖母、甘健芬 (Vincent Wing) 過世的弟媳婦 Vivian Allot Wing、Sr. Joan Bland、彭永泰的哥哥彭汝源、王國華的父親王寶林先生以及方李月湄的哥哥李繼唐。

團體 11-16 的奉獻：

華埠:	Report Next Time
洛城:	\$752.00
光啟:	\$275.00

- ❖ 每週堂區通訊截至日期時間：星期五 6:00PM 前
Ellen Chien 簡麗珍: olcpm@yahoo.com 或 516-945-0557 / 615-858-4342 (24 小時傳真)
- ❖ 如遇緊急情況，需要聖事服務，而不能馬上聯絡到本堂神父，請致電 鄧志好 Clare Tang 301-251-7831 或 孫達源 John Sun 703-802-3196 (華埠) 或 高紹舉 Joseph Kao 301-251-6742 (洛城)
- ❖ 送聖體服務：如您的家人或朋友需要送聖體服務（如病人、長者、和產婦），請聯絡送聖體員或阮神父或孫王寶芝 Po-Chi Sun 703-690-9689 (華埠) 或 蔡素燕 Rosa Hum 301-468-6127 (洛城)。
- ❖ 嬰兒領洗須知：事前父母至少早一個月聯絡阮神父，以安排相關課程和禮儀。
- ❖ 辦理結婚須知：決定各項細節前，先與阮神父商量結婚日期，並於結婚前六個月接受相關輔導課程。

	洛 城	華 埠
堂區議會議長	高紹舉 Joseph Kao 301-251-6742	孫達源 John Sun 703-802-3196
堂區議會副議長	黃世英 Frances Wang 301-279-2937	丁陳梅君 Alice Ting 703-242-3605
禮儀組	江國富 Vincent Chiang 301-762-8455	鄧志好 Clare Tang 301-251-7831
聖詠團練唱	週五 7:30 pm 毛俊生 301-838-4501	每月第三主日 1:45-4:00 pm (音樂室)
送聖體服務	蔡素燕 Rosa Hum 301-468-6127	孫王寶芝 Po-Chi Sun 703-690-9689
治喪服務	張卡洛 Carol Ruzicka 301-897-8103	梅文富 Joe Moy 703-698-0482
傳道組	歐陽佳修 301-762-0664 (暫代)	吳綺嫻 Carolyn Ng 301-474-3046
慕道班	成人: 每月第一、二、三週主日中午	成人: 每主日彌撒前; 青少年: 每主日彌撒前
兒童道理班	主日下午 歐陽佳修 301-762-0664	每主日彌撒前; 3-5 歲班: 第二、四主日(主日學室)
服務組	張卡洛 Carol Ruzicka 301-897-8103	鄧杜淑妍 Eileen Tang 202-390-0868
無家可歸晚餐		每月第一週六 5:30 pm 梅文富 Joe Moy 703-698-0482
福傳組	高紹舉 Joseph Kao 301-251-6742	
靈修組	黃世英 Frances Wang 301-279-2937	鄧志好 Clare Tang 301-251-7831(暫代)
經委會	彭永泰 Charles Peng 703-222-5685	司徒余海燕 Cecilia Soohoo 703-323-8087
會計	晏麗華 Yen Brennan 301-530-1746	丁陳梅君 Alice Ting 703-242-3605
出納	高紹舉 Joseph Kao 301-251-6742	丁陳梅君 Alice Ting 703-242-3605
堂區網頁	Jason Mao (jason.mao@gmail.com)	
信 仰 聚 會 小 團 體 (國語 - Mandarin)		
每月第一週六 7:00-9:00pm	光鹽聖神同禱會	古旭輝、劉美惠 301-610-0653
不定期	長青會聚餐	宋亞伯、尹華第 301-929-8254
不定期	洛城祈禱會	王秩秋 Paul Wang 301-984-1985
每月第四週六 7:30-9:30pm	洛城 St. Raphael 查經班	高紹舉 Joseph Kao 301-251-6742
每月第二及第四主日 1:00-3:00pm	Young professional Group	梁維中 Vei-Chung Liang 301-963-1911
每月第二及第四個週五 7:30pm	維州家庭種子查經班	陳菊蘭 Rita Costa 703-924-7030
每週二下午 1:00-2:30pm	曉明之星聖母軍	顏惠玲 Anna Nhan 703-671-1866
每週三上午 9:30am	洛城祈禱小組	張卡洛 Carol Ruzicka 301-897-8103
信 仰 聚 會 小 團 體 (廣東話 - Cantonese)		
每月第二週六 8:00 pm	馬州 Gaithersburg 區	徐周寶麗 Ida Hsu 301-774-3845
每月第三週六 7:15 pm	維州 Fairfax 區	陸友才 Helena Luk 703-569-3924
每月第四主日 2:00-4:30pm	朝聖者 Pilgrims	陳顯宏 Tony Chan (hinwang@hotmail.com)
每月最後一個週四 11:00am	維州慈母心聲晚餐祈禱會	孫達浩 703-690-9689
English Ministry		
Every Other Week	Youth Group/Young Adult	Liz Hum 301-468-6127
Once per Month (Saturday)	Everlasting Married Catholic Couples	Ben OuYang 301-762-0664
Once per Month (Saturday)	YMCA	Theresa Liu 301-762-8886